

Helping Children Who Are Deaf

Family and community support for children
who do not hear well

By Sandy Niemann,
Devorah Greenstein,
and Darlena David

Illustrated by Heidi Broner



Hesperian Health Guides
Berkeley, California, USA



1919 Addison St. #304
Berkeley, California, 94704 USA
hesperian@hesperian.org
www.hesperian.org

Copyright © 2004, 2015 by Hesperian
First edition: March 2004. Update: June 2015
ISBN: 0-942364-44-9

Hesperian Health Guides encourages you to copy, reproduce, or adapt any or all parts of this book, including the illustrations, provided that you do this for non-commercial purposes, credit Hesperian, and follow the other **requirements of Hesperian's Open Copyright License** (see www.hesperian.org/about/open-copyright).

For certain kinds of adaptation and distribution, we ask that you first obtain permission from Hesperian. Contact permissions@hesperian.org to use any part of this book for commercial purposes; in quantities more than 100 print copies; in any digital format; or with an organizational budget more than US\$1 million.

We also ask that you contact Hesperian for permission **before beginning any translation**, to avoid duplication of efforts, and for suggestions about adapting the information in this book. Please send Hesperian a copy of any materials in which text or illustrations from this book have been used.

THIS REVISED EDITION CAN BE IMPROVED WITH YOUR HELP

If you are a community health worker, doctor, parent, or anyone with ideas or suggestions for ways this book could be changed to better meet the needs of your community, please write to Hesperian at the above address.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Niemann, Sandy.

Helping children who are deaf: family and community support for children who do not hear well / by Sandy Niemann, Devorah Greenstein, and Darlena David ; illustrated by Heidi Broner.-- 1st ed.

p. cm. -- (Early assistance series for children with disabilities)

Includes bibliographical references.

ISBN 0-942364-44-9 (pbk.)

1. Deaf children--means of communication. 2. Deaf children--Family relationships. 3. Deaf children--Services for. 4. Child development. I. Greenstein Devorah, 1944- II. David, Darlena. III. Title. IV. Series.

HV2391.N54 2004

362.4'25'083--dc22

Credits

Project coordinator: Darlena David

Art coordination: Sarah Wallis, Nicole Perez, Devorah Greenstein

Design and production: Sarah Wallis

Cover design: Sarah Wallis

Cover photograph: Devorah Greenstein (A deaf boy and his father in Haiti. The boy is using a sign he made up to describe the bright light from a camera's flash.)

Cover art: anonymous indigenous design, Panama

Additional writing: Todd Jailer, Susan McCallister, Nicole Perez, Tawnia Queen, Sarah Shannon, Sarah Wallis

Research assistance: Amina La Cour Mini, Nicole Perez, Tawnia Queen, Rebecca Ratcliff, Amy Wilson

Production management: Susan McCallister, Sarah Wallis

Field-testing and networking: Amina La Cour Mini, Nicole Perez, Tawnia Queen, Rebecca Ratcliff, Kathryn Young

Additional illustrations:

Sara Boore, Barbara Carter, Joy Conway, Christine Eber, Regina Doyle, Sandy Frank, Anna Kallis, Susan Klein, Joyce Knezevich, Gabriella Nuñez, Kate Peatman, Nicole Perez, Petra Röhr-Rouendaal, Mona Sfeir, C. Sienkiewicz, Sarah Wallis, Lihua Wang, David Werner

Copy editing:

Todd Jailer, Jane Maxwell

Proofreading:

Leona Benten

Editorial oversight:

Sarah Shannon, Todd Jailer

Update for 2015:

Kathleen Vickery, Jacob Goolkasian, Rosemary Jason

And all the other staff and volunteers at Hesperian whose efforts made this book possible.

Thanks

A special thanks to all the funders of this book and the Early Assistance Series:

This publication was made possible through support provided by Plan International, Childreach — the US member of Plan International, DANIDA — Royal Danish Ministry of

Foreign Affairs, The May and Stanley Smith Charitable Trust, United Nations Children's Fund (UNICEF), and the US Agency for International Development (under the terms of Cooperative Agreement No. 442-A-00-02-00172-00). The opinions expressed herein are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the US Agency for International Development nor those of our other committed supporters.

Some of these supporters have also been collaborators, sharing their understanding of the needs of parents and health promoters working with children. They have reviewed and field-tested early versions of this book, improving it immeasurably.



Advisors and reviewers

How to help children who are deaf communicate is a very controversial topic. We are especially grateful to the many committed people who gave so freely of their guidance and opinions despite the inclusion of ideas they may not have completely agreed with.

This book could not have been written without the help of parents, teachers, deaf adults, and health workers from around the world, who shared their experiences, stories of the challenges they faced, and solutions they found.

Thanks to the following groups who contributed so much of their hearts and minds in reviewing draft materials:

in Bangladesh:

Center for Disability in Development

in Cameroon:

Abundant Life Ministry for Blind and Deaf Children

in People's Republic of China:

Tianjin Hearing Disability Rehabilitation Center

in Ghana:

Ashanti School for the Deaf

in Haiti:

Pazapa

in India:

Balavidyalaya

in Jamaica:

Clarendon Group for the Disabled, Jamaica Association for the Deaf

in Mongolia:

The School for Deaf and Blind Children

in Tanzania:

Chama Cha Viziwi Tanzania (CHAVITA)

in Uganda:

Uganda Society for Disabled Children

in Vietnam:

Catholic Relief Services, Pearl S. Buck International

in Zimbabwe:

NZEVE Deaf Children's Centre

Thanks also to Fundación Puntos de Encuentro for facilitating review of parts of Chapter 1 in Nicaragua with members of the Centro Fé, Esperanza y Amor, Escuela Cristiana de Sordos in Managua; Asociación por un Mundo sin Barreras in Chinandega; and the Asociación Nacional de Sordos de Nicaragua (ANSNIC).



Several stories in this book were adapted from articles written by the following persons or organizations:

Thanks to Judith Collins (page 103), Birgit Dyssegaard (pages 142, 161, and 166), Associação de Pais e Amigos dos Surdos do Cabo (page 150), M. Miles (page 162), Paul Mumba (page 163), and EENET – Enabling Education Network and DICAG – Disabled Children's Action Group (page 189).

The hearing aid checklist (page 226) is reproduced with the kind permission of Balavidyalaya, in India.

We also wish to express our thanks to the many advisors, reviewers, and others who shared their knowledge and expertise:

Carol-lee Aquiline, World Federation of the Deaf, Finland

Jonathan Brakarsh, Family Support Trust, Zimbabwe

Freda Briggs, Australia

Arlene Brown, Speech, Language, and Hearing Sciences, University of Colorado, USA

Gonzalo Delgado, Plan Internacional, UK

Charlie Dittmeier, Maryknoll Deaf Development Program, Cambodia

Birgit Dyssegaard, DANIDA, Denmark

Jill Ellis, Center for the Education of the Infant Deaf, USA

Roxanna Pastor Fasquelle, Mexico

Teresa Glass, USA

Gulbadan Habibi, UNICEF

Gabriela Holzman, Jean Weingarten Peninsula Oral School for the Deaf, USA

Kathleen Huff, Catholic Relief Services, Vietnam

Khairul Islam, Plan International, Bangladesh

Namita Jacob, Chetana, India

Patrick Kangwa, Inclusive Education, Zambia

Liisa Kauppinen, World Federation of the Deaf, Finland

Margaret Kennedy, Trainer on Disability & Abuse, UK

Elina Lehtomaki, University of Syvaskyla, Finland

Susie Miles, EENET, UK

David Morley, TALC, UK

Nancy Moser, Center on Deafness, UCSF, USA

Natalia Popova, Los Pipitos, Nicaragua

Shannon Reese, USA

Charles Reilly, Gallaudet University, USA

Rosalinda Ricasa, Gallaudet University, USA

Marilyn Sass-Lehrer, Gallaudet University, USA

Judy Shepard-Kegl and James Shepard-Kegl, Nicaraguan Sign Language Projects, Inc., USA

Andrew Smith, World Health Organization

Theresa Smith, American Sign Language and Interpreting School of Seattle, USA

Ester Tallah, Plan International, Cameroon

Abiola Tilley-Gyado, Plan International, UK

Andrew Tomkins, Institute for Child Health, UK

Joanne Travers, USA

Madan Vashista, USA

Susan Wecht, USA

Cindy Weill, Catholic Relief Services, Vietnam

Amy Wilson, Gallaudet University, USA

Sheila Wirz, UK

Doreen Woodford, Deaf Africa Fund, UK

Owen Wrigley, Burma

Medical reviewers

Brian Linde, USA

Chris Forshaw, Uganda

Mike C.F. Smith, UK and Nepal



Contents



| | |
|---|-----------|
| Chapter 1: Hearing difficulties and communication | 1 |
| Why communication is important..... | 2 |
| Language makes learning and community possible..... | 10 |
| Coming together for deaf rights | 11 |
| All children can learn to communicate | 12 |
| Chapter 2: Children who cannot hear well need help early | 13 |
| How children develop new skills | 14 |
| Learning language | 15 |
| How language helps the mind develop..... | 17 |
| Deaf children need help early | 18 |
| How to know if your child needs help | 18 |
| Chapter 3: Guidelines for teaching language | 21 |
| Communicate as much as you can..... | 21 |
| Fitting activities into your family's daily life..... | 22 |
| Many people can help..... | 24 |
| Suggestions for helping your child learn | 26 |
| Change activities to suit your child | 31 |
| Chapter 4: Basic communication skills | 33 |
| How children learn to communicate..... | 34 |
| Preparing a child to use signs and to speak..... | 37 |
| Communicate with home signs..... | 40 |
| Examples of signs | 42 |
| Encourage your child to make sounds | 44 |
| Chapter 5: What can your child hear? | 47 |
| Understanding sound (loudness and pitch)..... | 48 |
| What sounds can your child hear? | 50 |
| How to check your child's hearing | 51 |
| Chapter 6: Listening skills | 59 |
| Tips for parents to become aware of sounds | 61 |
| Activities to help your child notice more about sounds..... | 62 |
| Chapter 7: Choosing and learning a language | 67 |
| How children learn language..... | 68 |
| Language and thinking develop together..... | 69 |
| Sign language and spoken language | 72 |
| Using sign language..... | 73 |
| Using spoken language..... | 75 |
| Chapter 8: Learning to use a sign language | 85 |
| Help your child learn different kinds of signs | 87 |
| Learning to sign | 89 |
| Understanding groups of signs | 94 |
| Using groups of signs..... | 97 |
| Use questions to encourage your child to think | 99 |
| Teaching sign language to parents of deaf children | 103 |

| | |
|---|------------|
| Chapter 9: Learning to use a spoken language | 105 |
| Help your child learn speech sounds..... | 106 |
| Help your child learn his first words..... | 107 |
| Encourage your child to answer simple questions..... | 111 |
| Pay attention to how words are said | 112 |
| Help your child learn more words | 114 |
| Understanding groups of words | 116 |
| Learning to use groups of words..... | 118 |
| Chapter 10: Social skills | 121 |
| How children learn social skills | 122 |
| Deafness makes it harder to learn social skills..... | 124 |
| How to manage your child's behavior | 125 |
| How to encourage a child's social development..... | 132 |
| Chapter 11: Working together to help children who are deaf | 139 |
| What is your community?..... | 139 |
| Making the community a better place for children who are deaf | 142 |
| Forming support groups | 146 |
| Bring deaf children together with other deaf people | 147 |
| Everyone benefits from efforts to support deaf children..... | 149 |
| Chapter 12: Education | 151 |
| Schools and language | 154 |
| Deaf children in classes with hearing children | 155 |
| Deaf children in their own group..... | 157 |
| Good schools meet deaf children's needs..... | 160 |
| Good schools prepare a child to make a living..... | 164 |
| Chapter 13: Preventing child sexual abuse | 167 |
| Some facts about child sexual abuse | 168 |
| Why are deaf children at risk?..... | 169 |
| Preventing sexual abuse..... | 171 |
| How can I know if my child has been abused?..... | 176 |
| If your child has been abused..... | 177 |
| Chapter 14: Support for parents and caregivers | 179 |
| When you first learn your child cannot hear well | 180 |
| Understanding your emotions..... | 181 |
| Managing the stress of caregiving | 182 |
| Parents' groups..... | 184 |
| Planning for action | 187 |
| Chapter 15: Why children lose their hearing and what we can do | 191 |
| Ear infection..... | 193 |
| Something blocks sound in the ear | 198 |
| Childhood illnesses | 201 |
| Medicines that damage hearing | 206 |
| Women's health can damage or protect children's hearing..... | 207 |
| Loud noises and injury..... | 213 |
| Hearing loss passed down in families | 215 |
| Appendix A: Hearing aids | 219 |
| Appendix B: Cochlear implants and hearing | 227 |
| Appendix C: Child development charts | 231 |
| Where to get more information | 239 |

About this book

In this book we offer information, explanations, suggestions, examples, and ideas to help you respond in a flexible and creative way to the needs of the whole child. Every child who is deaf or cannot hear well is unique and will be helped most by approaches and activities that are lovingly adapted to her specific abilities and needs.

As much as we can, we try to explain basic principles and give reasons for doing things. After understanding the basic principles behind different activities or exercises, parents can begin to make adaptations. They can make better use of local resources and of the opportunities that exist in their own area.

In this book, we define 'a child who is deaf' as a child who is unable to hear anything. We use 'a child who cannot hear well' to describe a child who has some hearing loss but can hear some sounds (many people call this 'hard of hearing'). Sometimes, when we refer to both groups together, we use both terms – 'children who are deaf or cannot hear well'. But sometimes, for simplicity's sake, we use one term or the other, meaning to include all children with hearing loss.



ABOUT THE PICTURES

Since this book is written for people around the world who care for children with hearing problems, the drawings show people from many places. We hope these drawings will remind you that people all over the world face the same challenges you do.



HOW WE SHOW COMMUNICATION IN THIS BOOK

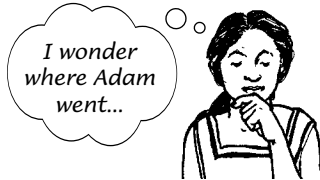
We show communication in 3 different ways in this book: speaking, thinking, and signing (using the hands and body to communicate in sign language).

When people **speak** we show it like this.



The rounded box that contains the words has a 'tail' that points to the speaker's head.

When people **think** we show it like this.



The 'cloud' that contains the words has circles that point to the person's head.

When people **sign** we show it like this.



The box that contains the words has a line that points to a person's hands.

THERE ARE MANY SIGN LANGUAGES

There are probably as many signed languages in the world as there are spoken languages. Signed languages are as old as history. They are not usually new languages recently invented. In many countries there is a national sign language for official use. Many countries also have regional sign languages.

Most of the pictures in this book show signs in American Sign Language because this book was written in the United States. (Some of the signs are in Mexican Sign Language or other national sign languages.) If you do not live in the United States, American Sign Language is **not** your sign language, and the deaf people in your community may not use or understand American Sign Language.

For example, although the spoken language in the United States, England, and Australia is the same, the sign language in each country is different. In the United States people use American Sign Language, in England people use British Sign Language, and in Australia people use Australian Sign Language.

In addition, many of the signs in our pictures are made-up signs, or are real signs but not the signs that match the words in the text. They are simply shown to give the idea of using sign language.

So please do not copy the signs in this book thinking you are learning sign language. If you do, the deaf people in your area may not understand you. Try to learn and use your own country's national sign language. Deaf people who sign are usually the best teachers.



A NOTE TO TRANSLATORS

We hope this book will be translated into many written languages. From experience, we know that although the words will be changed, in many cases the original pictures will be used. We encourage translators to make an extra effort to change the pictures that include signs. That way, their translation could show signs that are actually used in their own country or community.



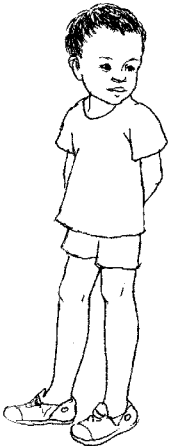
ABOUT THE WAY WE USE 'HE' AND 'SHE' IN THIS BOOK

Most books about children who are deaf talk about the children as if they are all boys and use the word 'he' to refer to any child. This happens because society holds men to be more important than women and that belief is built into our language.

In fact, girls are not only left out of our language, they often receive less attention and care as well. This can include getting less food and getting less health care — both of which may contribute to deafness.

In a small way, we have tried to reflect a more equal world by using both 'he' and 'she' to refer to children. Because 'he or she' is awkward, we use 'he' in some sections and 'she' in others. If at times this is confusing, please pardon us.

Remember, **all** children need and deserve our love and support.



TO START USING THIS BOOK

The first chapter of this book explains the kinds of problems many children and families face when a child cannot hear well. Chapter 2 explains how parents and others can make a difference by helping children develop to the best of their ability. Chapter 2 also describes what you will find in the different parts of this book.

Within each chapter we point to other places in the book you might want to look for additional information.